BERAKO UDALA
herriko etxeko plaza, 1
31780 BERA
NAFARROA
tel. 948 630 005
.bera.eus
bera@bera.eus

85/2020 EBAZPENA, MAIATZAREN 5ekoa, BERAKO UDALEKO ALKATEAK EMANA, TOKIKO PRODUKTUEN OHIKO MERKATUA EGITEKO BAIMENA EMATEN DUENA.

Ikusirik:

- Udalerri honetan ohikoa dela aldian behin nekazaritzako eta abeltzaintzako elikagaiak eta produktuak zuzenean saltzeko merkatua ospatzea.

- Martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretuak, COVID-19k eragindako osasun-krisiaren egoera kudeatzeko alarma-egoera deklaratzen duenak eta martxoaren 17ko 465/2020 Errege Dekretuak aldatutakoak, zenbait neurri ezartzen dituela merkataritza-eremuan eta merkataritza-jarduera jakin batzuk ixtea agintzen duela.

- Neurri horiek jasota daudela, halaber, martxoaren 14ko Osasuneko Kontseilariaren 4/2020 Foru Aginduan, zeinaren bidez prebentzio-neurriak eta osasun publikoko jarraibideak hartzen baitira koronabirusaren (COVID-19) egoeraren eta bilakaeraren ondorioz.

- Aipatutako bi arau horietan ez dela berariaz jasotzen debekatuta dagoela ibilgailu ibiltariek kalez kale saltzea edo debekatuta dagoela bide publikoan elikagaiak saltzea, azoka txikiak izenekoetan.

- Nafarroako Osasun Publikoaren eta Lan Osasunaren Institutuak agiri hau eman zuela: *"Higiene-gomendioak, Covid-19ren transmisioa minimizatzeko azoka txikietan eta ibilgailuetan egindako salmenta ibiltaria"*.

- Salmenta ibiltaria edo ez-sedentarioa arautzen duen otsailaren 26ko 199/2010 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera, jarduera hori baimentzeko eskumena Udalek

RESOLUCIÓN 85/2020, DE 5 DE MAYO, DEL ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE BERA, POR LA QUE SE AUTORIZA LA CELEBRACIÓN DE MERCADO TRADICIONAL DE PRODUCTOS LOCALES.

Visto que:

- Es tradición en este municipio la celebración periódica de mercado para venta directa de alimentos y productos agrícolas y ganaderos.

- En el Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, por el que se declara el estado de alarma para la gestión de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19 y modificado por el Real Decreto 465/2020, de 17 de marzo, se establecen una serie de medidas de contención en el ámbito comercial, decretándose el cierre de determinadas actividades comerciales.

- Estas medidas están también recogidas en la Orden Foral 4/2020, de 14 de marzo de la Consejera de Salud, por la que se adoptan medidas preventivas e instrucciones de salud pública como consecuencia de la situación y evolución del coronavirus (COVID-19).

- En ninguna de las dos normas indicadas se recoge expresamente la prohibición de la venta ambulante por vehículos itinerantes o la prohibición de la venta de alimentación en la vía pública, en los denominados mercadillos.

- El Instituto de Salud Pública y Laboral de Navarra emitió el documento *"Recomendaciones de higiene para minimizar la transmisión de Covid-19 en mercadillos y venta ambulante por vehículos itinerantes"*.

- Según lo establecido en el Real Decreto 199/2010, de 26 de febrero por el que se regula el ejercicio de la venta ambulante o no sedentaria, la competencia en cuanto a la

05/05/2020 09:03:08
MIGUEL J. BELARRA TELLECHEA-IDAZKARIA/SECRETARIO
(Originala digitalki sinatua / Firmado digitalmente)

dutela beren udalerrietan, eta aplikatu beharreko arauetan ezarritakoa betetzen dela zaindu eta bermatu behar dutela.

autorización de esta actividad es de los Ayuntamientos en sus respectivos términos municipales, así como también tienen la obligación de vigilar y garantizar que se cumple lo establecido en las normas que les son de aplicación.

Azaldutakoa oinarri hartuta, eta aplikatu beharreko araudian ezarritakoarekin bat etorriz, honako hau

En base a lo expuesto, y de conformidad con lo establecido en la normativa de aplicación,

EBAZTEN DUT:

RESUELVO:

1. Baimena ematea tokiko produktuen merkatua egiteko 2020ko maiatzaren 9an, Beralandeta parean, 10:30etik 13:30era, eta honako osasun-baldintza hauek zorrotz betez:

1.- Autorizar la celebración de mercado tradicional de productos locales el día 9 de mayo de 2020, al par de Beralandeta, en horario de 10:30 a 13:30 h. y sujeto al cumplimiento estricto de las siguientes condiciones sanitarias:

- Postuak igarobide baten bidez bereizita egon beharko dira, eta horrek markatuko du merkatuko erabiltzaileen joan-etorria, sartzeko gune batekin eta irteerako beste batekin, argi eta garbi bereizita.

- Los puestos deberán encontrarse separados por una vía de tránsito que marcará el flujo de personas usuarias por el mercado, con una zona de entrada y otra de salida claramente diferenciadas.

- Postuen arteko gutxieneko distantzia, aurrekaldean, gutxienez sei metrokoa izango da, eta alboen artean gutxienez lau metroko tartea utzi ahal izango da.

- La distancia mínima entre puestos, frontalmente será de al menos seis metros, permitiéndose una separación mínima de cuatro metros entre los laterales.

- Postu beraren barruan, saltzaileek bi metro inguruko distantzia gorde beharko dute beren artean, eta jarduera komertziala erosle bakar bati mugatuko zaio, lanpostuaren neurriek bereizketa fisiko hori egitea ahalbidetzen ez badute. Era berean, bi metro inguruko tartea utziko da saltzailearen eta erabiltzaileen artean.

- Dentro de un mismo puesto, las personas vendedoras deberán guardar entre sí una distancia aproximada de dos metros, quedando restringida la actividad comercial a un único operador en caso de que las medidas del puesto no hagan posible esta separación física. Igualmente, se mantendrá una distancia aproximada de dos metros entre el vendedor y las personas usuarias.

- Debekatuta egongo da autozerbitzu moduan saltzea, eta bezeroek salgai dauden produktuak ukitzea saihestuko da.

- Estará prohibida la venta en modo de autoservicio y se evitará que la clientela toque los productos en venta.

- Saltzaileek higieneari buruzko arau orokorrak bete beharko dituzte, hala nola: ilea bildua eta/edo txanoa; azkazal laburrak eta zainduak; sahietsi eraztunak, eskumuturrekoak, eskumuturreko erlojuak eta

- Las personas vendedoras deberán mantener las normas generales de higiene como pelo recogido y/o gorro, uñas cortas y cuidadas, evitar anillos, pulseras, relojes de muñeca, etc., y después de cada venta se

abar; salmenta bakoitzaren ondoren eskuak edo eskularruak desinfektatuko dira, gelarekin edo soluzio hidroalkoholiko desinfektatzailearekin, hala badagokio. Maskara erabiltzea gomendatzen da.

desinfectarán las manos o guantes, en su caso, con gel o solución hidroalcohólica desinfectante. Se recomienda el uso de mascarilla.

- Saltzaileek eta erabiltzaileek erabiltzeko gel desinfektatzailezko banagailuak eduki beharko dira.

- Deberá contarse con dispensadores de gel desinfectante para uso tanto de las personas vendedoras como de las personas usuarias.

- Erabiltzaileei dagokienez, udalerriko bizilagunak baino ez dira egongo. Edonola ere, horien arteko gutxieneko distantzia bi metro ingurukoa izango da.

- En cuanto a las personas usuarias, sólo se permitirá la presencia de vecinos/as del municipio. En cualquier caso, la distancia mínima entre ellas será de aproximadamente dos metros.

- Udal ordezkariek baldintza horiek hasieratik azoka amaitu arte errespetatzen direla zainduko dute, eta, beharrezkoa izanez gero, sarbidea kontrolatu eta arautuko dute, bidegabeko sarbideak eta pilaketak saihesteko eta, ahal den neurrian, produktuak salerostea helburu ez duen edozein gizarte-kontaktu saihesteko.

- Representantes del Ayuntamiento velarán porque desde el inicio hasta la conclusión del mercadillo se respeten estas condiciones, controlando y regulando si fuese necesario el acceso para evitar accesos indebidos, aglomeraciones y evitando, en la medida de lo posible, cualquier contacto social que no tenga por objeto la compraventa de productos.

- Garbiketa eta bilketari dagokionez, merkatuak sortutako zaborrak poltsetan utzi beharko dira, garbiketarako eta zaborra biltzeko udal-zerbitzuek horretarako jarritako edukiontzien barruan.

- Respecto a la limpieza y recogida, los desechos generados por el mercado deberán ser depositados en bolsas dentro de los contenedores instalados al efecto por los servicios municipales de limpieza y recogida de basura.

- Jardunaldia amaitutakoan, jardueran erabilitako altzari, ekipamendu eta tresna guztiak garbitu eta desinfektatuko dira, hala nola balantzak, erakusmahaiak eta, oro har, kutsatuta egon daitekeen edozein azalera. Horretarako, ohiko produktu desinfektatzaileak erabil daitezke, hala nola lixiba-diluzio prestatu berri bat, gomendatutako kontzentrazioetan.

- Terminada la jornada, se realizará la limpieza y desinfección de todo el mobiliario, equipamiento y utensilios utilizados en la actividad, como balanzas, mostradores y, en general, cualquier superficie potencialmente contaminada. Para ello, pueden utilizarse productos desinfectantes comunes, como una dilución recién preparada de lejía y a las concentraciones recomendadas.

2. Ebazpen hau argitaratzea webgunean eta udal iragarki taulan.

2.- Publicar esta Resolución en página web y Tablón de anuncios municipal.

ALKATEA,
Aitor Elexpuru Egaña.

EL ALCALDE,

FEDE EMATEN DUT/ DOY FE:
IDAZKARIA/ SECRETARIO,
Miguel J. Belarra Tellechea.